RESEARCH ARTICLES

Revitalizing the Celtic Languages 5
Crystal, David

Gàidhlig: Foghlaim air Astar (Gaelic Distance-Education) 20
MacDonald, Jamie

The Construct of the Pedagogical Norm and the Teaching of Variability in Minority Languages: A Welsh Example 39
Rottet, Kevin

Celtic Studies in European Higher Education: CRAMLAP – Celtic, Regional and Minority Languages Abroad Project 55
McKendry, Eugene

TEACHING FORUM

Several Tired Children Howling, as Gaeilge 70
Kenny, Wil and Cashman, Kia

Workshop Report – Experimenting with “speech first” 73
Roguski, Mary

REVIEWS

Maith Thú EDCO-The Educational Company of Ireland, Burke, Bob 79

Colloquial Breton: The Complete Course for Beginners, Rottet, Kevin 80

ACKNOWLEDGEMENTS 84
JOURNAL OF CELTIC LANGUAGE LEARNING

Journal of Celtic Language Learning is an international review for researchers and teachers of modern Celtic languages. The official publication of the North American Association for Celtic Language Teachers, JCLL includes papers presented at the association's annual conference in addition to manuscripts submitted by Celtic language scholars worldwide. It is also a forum in which Celtic language teachers can share insights into methodology with their peers.

JCLL's mission, similar to that of NAACLTI, is to provide another forum in which teachers and applied linguists can contribute to the literature presently available on second language acquisition as well as increase communication among Celtic language teachers and researchers.

Editors

Muiris O Laoire
Department of Languages and Communication,
Institute of Technology,
Tralee, Co. Kerry,
Eire.

Nancy Stenson
Institute of Linguistics, ESL,
and Slavic Languages and Literatures,
University of Minnesota,
214 Nolte Centre,
315 Pillsbury Dr. S.E.,
Minneapolis, MN 55455

E-mail: muiris.oioire@staff.ittralee.ie

Nicole Vasquez
Guest Editor
Institute for Irish-American Studies
Lehman College, City University of New York

Editorial Board

Martin J. Ball
University of Louisiana at Lafayette

Paul W. Birt
University of Ottawa

James J. Blake
WFUV Fordham University

Marion Gunn
Everton Gunn Tooranta

Wayne Harbert
Cornell University

Jeffrey L. Kallen
Trinity College Dublin

Kenneth Nilsen
St. Francis Xavier University

Dónall P. Ó Baoláin
The Queen's University of Belfast

Liam Ó Cúinnaigh
Ódaíos Gaol

Helen Ó Murchú
Maynooth Institute of Education

Frederick Suppe
Bell State University

Marta Weingartner-Diaz
Butler University

William Mahon
University of Wales

Journal of Celtic Language Learning (ISSN: 1078-3911)
© 2006 by the North American Association for Celtic Language Teachers
NAACLIT
NORTH AMERICAN ASSOCIATION FOR CELTIC LANGUAGE TEACHERS

2006-2007 EXECUTIVE COMMITTEE

Seumas Gagne President
Aralt Mac Giolla Chaimhainn Vice-President
John Morrissey Secretary/Treasurer
Kevin Rottet Member-at-Large
Mary Roguski Member-at-Large
Paul Ferris Member-at-Large
Muiris Ó Laoráin Ex Officio (JCLL Editor)
Nancy Stenson Ex Officio (JCLL Editor)
Brian Doyle Ex Officio (NAACLIT Newsletter)

NAACLIT is a non-profit professional organization bringing together Celtic language teachers and researchers in Canada and the United States. The association wishes to enable its members to contribute to the greater field of second/foreign language learning through conference participation and publications.

Annual membership (1 August to 31 July) includes a full year's subscription to NAACLIT News, reduced registration fees at the annual conference, election of officers, and savings on Journal of Celtic Language Learning subscription rates. Those outside the United States of America should send money order in US dollars; checks should be sent to John Morrissey, 647 Maybell Avenue, Palo Alto, California 94306, USA.

MEMBERSHIP

[ ] Regular Membership US$25
[ ] Student US$15

Additional copies of the JCLL and copies for non-members may be purchased from the NAACLIT at the following rates:

[ ] Institutions US$25
[ ] Individuals US$15
[ ] NAACLIT Member US$12

Checks should be made payable to "NAACLIT." Those outside the United States of America should send a money order in US dollars. Checks should be sent to Mr. John Morrissey, 647 Maybell Ave., Palo Alto, CA 94306, United States of America.

SUBMISSIONS

◊ The Journal of Celtic Language Learning is published each winter.

◊ Those interested should submit four typed copies of their manuscript (two without any indication of the authors' name) to Dr. Nancy Stenson, Institute of Linguistics, ESL and Slavic Languages and Literatures, University of Minnesota, 214 Nolte Center, 315 Pillsbury Drive, Minneapolis, MN 55455. Keep a disk (computer) copy of the paper. It will be requested in the case of acceptance.

◊ All submissions should be doubled-spaced. Articles should be 2,500 to 3,000 words (with a 50 to 60 word abstract at the beginning) and short descriptions of a program or technique should be 200 to 500 words.

◊ All articles submitted will be refereed blindly by two anonymous readers.

◊ Comments from the referees will be forwarded to the authors together with the editors' decision regarding publishing before publication date.

INDEXES

Some of the articles published in the Journal of Celtic Language Learning are abstracted or indexed in Language Teaching, LLBA (Linguistics and Language Behavior Abstracts), RIE (Resources in Education), and the Modern Language Association International Bibliography.

BACK COPIES AND REPRINTS

Copies of this journal made from microfilm may be obtained by contacting the ERIC Document Reproduction Service; 7420 Fullerton Road, Suite 110; Springfield, VA 22153-2652, USA; 1-800-443-ERIC.

INTERNET

Revitalizing the Celtic Languages

David Crystal
Honorary Professor of Linguistics, University of Wales, Bangor.

This is a discussion of the chief linguistic factors fostering or impeding an outcome of maintained language diversity. In addition to external factors, such as globalization, which initiate the process of endangerment, there are internal factors, arising out of the very nature of the languages people are trying to protect. Chief amongst these are purist attitudes, which alienate important groups, especially young people. What is needed is a view of language which recognizes its multifunctionality, values all varieties, recognizes the varying competences that enter into bilingualism, and pays special attention to young people. These factors need to be integrated into a philosophy of language management. This paper was first given to the XI Annual Conference of the North American Association for Celtic Language Teachers, University of Wales, Bangor, 11 June 2005

Introduction
What are the chief linguistic factors fostering or impeding an outcome of maintained language diversity, and how should these be evaluated? If a comparison of other subjects, such as science and religion, is anything to go by, a systematic discussion of these factors requires an appropriately developed philosophy - in our case a philosophy of language management.

I use the term 'language management' to include all the principles and procedures we need to have in place in order to look after a language or languages, within and across communities. The data which would inform a theory of language management come from several sources, such as language policy and planning, language teaching and learning, multilingualism, and sociolinguistics. Falling centrally within its remit is language diversity and its various tasks - to document, to vitalize (and, where practicable, revitalize), and to publicize. But so do many other concerns, which at first glance seem to be little connected with what we are here to talk about, such as local interest in a language's accents and dialects, con-